

出國報告

蘇景進 校長

國教署 2014 年 12 月臺日教育旅行座 談會及地方視察活動出國報告書

路線：日本九州-熊本縣、鹿兒島、宮崎縣

團員名錄

服務機關	姓名職稱	考察團職稱
桃園縣立壽山高級中學	陳勝利 校長	領隊
桃園縣六和高級中學	蘇景進 校長	副領隊
國立新化高級工業職業學校	陳啟聰 校長	團員
國立屏東高級工業職業學校	黃國展 秘書	團員
國立岡山高級農工職業學校	蘇鴻銘 主任	團員
國立霧峰高級農工職業學校	廖俊偉 組長	秘書

出國期間：103 年 12 月 11 日 至 103 年 12 月 16 日

報告日期：2014.12.30

目 次

壹、 目的.....	3
貳、 參訪行程與記事.....	3
參、 參訪心得.....	16
肆、 建議事項.....	16

摘要

臺灣到日本的教育旅行從 2003 年辦理的學校僅有 9 所、參加學生為 312 名截至 2014 年止已有 217 所，參加學生達到 8580 人，此外日本到臺灣的教育旅行到 2014 年止已有 159 所，11165 人參加。每年交流的學生人數以倍數成長，證明台日教育交流日趨密切，顯示台灣教育已邁入國際化的時代。

因應「日本交流協會」及「日本政府觀光局」邀請，由教育部國民及學前教育署(國教署)劉源明主任秘書擔任團長赴日進行「2014 年赴日教育旅行考察」，帶領台灣一共規劃十四條路線，由全國各高中職校長、主任及業務相關單位人員計 84 人前往日本全國各地進行為期 6 天 5 夜的考察。本組路線-熊本、鹿兒島、宮崎參訪，由桃園縣立壽山高級中學陳勝利校長擔任領隊，團員一共六人，團員除本身負責視察工作外，亦針對各縣所安排的的教育旅行路線，從觀察、體驗與學習等方面來進行全方面性的考察，做為日後辦理台日高中職學生交流時之活動參考。

位於鹿兒島的仙巖園・磯庭園有廣大的庭園造景及島津家族的遺址、康正的握壽司體驗、福山黑醋廠的品醋、日本開國之神霧島神宮、飫肥城及飫肥城下町的體驗、日本最大古墳群「西都原古墳群」、古代の風の民宿參觀、高千穗峽谷的壯麗、阿蘇火山、城彩苑湧湧座(歷史文化體驗設施)、熊本城帶給全體團員都留下深刻的印象。而此次參訪的「宮崎縣立高千穗高校」及「熊本縣立熊本商業高校」，更使團員進一步的了解日本教育的內涵。

經過本次的考察，日方非常重視且積極想要促進國際教育旅行交流，以達成觀光客倍增計畫。我方則希望以國際教育旅行為主，增廣學生國際視野，並在對等互惠的原則下，加強雙方交流，提振我國中等學生的教育視野。

壹、目的

隨著與國際的接軌和多元學習發展的趨勢，台灣學校的教學型態逐漸改變，學校也開始積極鼓勵學生拓展視野，俗話說「讀萬卷書，行萬里路」乃是教育邁向國際觀的方式之一，日本有豐富的教育、經濟、文化等條件，加上地緣、文化、互動等優勢是台灣教育旅行的首選。

為增進臺日國際教育旅行交流與相互理解，促進臺日兩國高中職學校之教育交流，應日本交流協會及日本政府觀光局邀邀請，赴日進行「2014 年赴日教育旅行考察」。教育部國民及學前教育署(國教署)劉源明主任秘書擔任團長，帶領台灣一共十四個路線、由全國各高中職校長、主任及業務相關單位人員計 84 人前往日本全國各地進行為期 6 天 5 夜的考察。於 12 月 11 日赴日參與在東京舉行之臺日大型交流座談會。次日的 12 月 12 日起依日方安排之行程，分 6 路，進行日本全國地區的文教交流，至 12 月 16 日返國結束考察行程。

本組路線-熊本、鹿兒島、宮崎參訪，由桃園縣立壽山高級中學陳勝利校長擔任領隊，團員一共六人，團員除本身負責視察工作外，亦針對各縣所安排的的教育旅行路線，從觀察、體驗與學習等方面來進行全方面性的考察，做為日後辦理台日高中職學生交流時之活動參考。

貳、參訪行程與記事

一、行前說明會

12 月 2 日(二)在國立文華高中舉行本考察團的行前說明會，由學校薛光豐校長主持，除瞭解赴日相關注意事項外，也藉此機會認識本路線的團員和行程內容。分別進行團員間的認識與工作的分派，本團路線行程為熊本、鹿兒島、宮崎，團員及工作分配如下：

編號	服務機關	姓名職稱	考察名稱	分配工作
1	桃園縣立壽山高級中學	陳勝利 校長	領隊	綜理對內事務
2	桃園縣六和高級中學	蘇景進 校長	副領隊	協助領隊綜理對內事務
3	國立新化高級工業職業學校	陳啟聰 校長	團員	禮品組
4	國立屏東高級工業職業學校	黃國展 秘書	團員	攝影組
5	國立岡山高級農工職業學校	蘇鴻銘 主任	團員	記錄
6	國立霧峰高級農工職業學校	廖俊偉 組長	秘書	紀錄及資料彙整

二、主要行程

日期	路線-熊本、鹿兒島、宮崎	
	時間	行程
12/11(四)	09:35	桃園國際機場 CI100
	13:30	抵達東京成田國際機場
	14:30	出關前往參訪都立小岩高校
	18:00	抵達東京巨蛋飯店
12/12(五)	9:30	臺日教育旅行交流座談會
	11:00	分組座談會
	12:30	午餐分組座談會
	14:00	前往東京國際機場羽田空港
	16:25	前往鹿兒島 JL1873
	18:25	抵達鹿兒島前往鹿兒島市內
	19:30	鹿兒島內薩摩料理
		鹿兒島太陽皇家飯店
12/13(六)	8:30	出發
	9:15	參訪 仙巖園
	10:45	壽司體驗製作、午餐
	12:45	搭乘渡路前往櫻島
	13:10	參觀櫻島博物館
	14:00	櫻島有村展望所
	14:30	前往福山町
	15:00	福山黑醋廠
	15:30	前往霧島
	16:30	霧島神社
	17:10	前往宮崎
	18:30	宮崎地方料理
		宮崎觀光飯店
12/14(日)	8:30	前往 飫肥城
	10:00	參訪 飫肥城居住區
	11:30	飫肥城地方料理 烤煎魚套餐
	12:30	前往西都市
	14:00	參訪西都市(西都原古墳群、西都原考古博物館、民宿設施)
	16:45	前往宮崎市
	17:30	返回宮崎觀光飯店

12/15(一)	8:00	前往 高千穗
	10:30	參訪宮崎縣立高千穗高校
	11:45	參觀 高千穗峽谷
	13:00	高千穗地方料理
	14:00	前往阿蘇
	15:10	參訪阿蘇火山博物館
	16:30	參觀阿蘇神社
	17:00	前往熊本市
	18:45	熊本當地料理
		飯店 ANA CROWNE PLAZA
12/16(二)	8:30	熊本市內視察
	9:00	參訪 熊本縣立熊本商業高校
	10:50	參訪城彩苑湧湧座(歷史文化體驗設施)
	11:40	熊本城
	12:50	熊本城內午餐
	14:50	抵達熊本搭乘新幹線前往博多(福岡)
	15:32	抵達博多
	15:45	前往福岡機場
	16:00	抵達福岡機場
	17:55	福岡出發 CI117
	19:35	抵達台北

第一天 12 月 11 日(四)

桃園機場第一航廈報到→抵達東京國際城田機場→參訪都立小岩高校→
返回東京巨蛋飯店周邊自由行→東京巨蛋飯店(宿)

上午六點左右抵達桃園國際機場第一航廈集合處，在工作人員協助下開始進行各自分組與注意事項說明，並且分配各組的伴手禮以及團員名冊。陸陸續續的各自團員辦理完登機手續，正式展開本次 2014 赴日教育旅行考察行程。這次搭乘的飛機是中華航空班機型號為 CI100 機型為 Boeing 737 B-18653 的機型，是 2013 年六月才租的機型，算是非常新穎的飛機。原本預定上午 08:55 抵達日本東京時間 13:15，在登機閘門等待之於，廣播突然響起班機延誤之訊息，共延誤兩小時，也為導致取消本日預訂參訪之都立小岩高校，於 6:30 到達東京巨蛋飯店，為準備明天的「臺日教育旅行座談會」作準備。編按：依據新聞報導才知道原來是自 2 月封閉修建的桃園機場南跑道，即將於 2015 年農曆年前開放使用，為測試即將啟用的南跑道及週邊設備，桃園機場今日上午（12 月 11 日）航班起降時間大受影響。

第二天 12 月 12 日(五)

臺日教育旅行座談會→分組座談會→午間餐會→各路線分區活動開始→
路線-熊本、鹿兒島、宮崎→鹿兒島 Sun Royal Hotel(宿)

早上一早起床在飯店享用完早餐後，在上午 9:30 時開始準備進行日台教育旅行座談會，本次臺日雙方參加交流座談會人數大約 200 人，而來至臺灣我方大約有 80 人。由日本政府觀光局代表加藤隆司理事致詞，臺灣到日本的教育旅行從 2003 年辦理的學校僅有 9 所、參加學生為 312 名截至 2014 年止已有 217 所，參加學生達到 8580 人，此外日本到臺灣的教育旅行到 2014 年止已有 159 所，11165 人參加。對於台灣各界積極推動赴日教育旅行，促進雙邊學生的國際理解，表達感謝之意。緊接著由順天高等學校(Juntan Senior High School)負責人簡報日本透過 Super Globe High School(SGH)計畫因應 21 世紀後中學教育面臨的危機，順天高等學校是被認為全球超級高等學校，其治校方針為培養國際上卓越的領導人才學校。日本政府有鑑於全球化的加速，從高中教育階段就應該培養對社會問題之關注及國際化的溝通能力，才能培養在國際社會上睿智活要的學生為教育目標。因而指定致力培育全球化人才的高中為 Super Globe High School，進而推動高品質的教案開發實踐及體制之建立。目前共有 224 所中學申請欲成為 SGH 成員，其中有 56 所獲得日本文部科學省指定為 Super Globe High School，這些獲指定的學校從平成 25 年起，為期五年，每年可獲得約一千六百萬日圓經費補助。Super Globe High School 的主要活動內容包括：①研究開發與實踐如何培養全球化的領導者為中心課題的教育課程；②進行與國外高中、大學合作的海外研修；③實施小組討論、論文寫作、專題研究討論；④積極招募歸國學生、外國學生入學，同時讓學生能進入大學與外國留學生共同參與體驗型講座；⑤與大學合作，靈活運用大學內的歸國學人與外國人才教師。



歸納目前日本面臨兩大教育危機為：

1. 逐漸減少的海外留學生：日本在 2004 年到 2014 年內減少了 30%的海外留學

生，年輕人不願意離開日本到海外求學，更甚者認為由海外返國後不利謀職就業。

2. 職場終身僱用制的改變：過去日本企業一旦聘用員工便能給予終身工作保障，而大學生若未能在畢業後即刻找到工作，想在職場謀得正式職務便極為困難。且過去企業著重的是學歷、大學出身，而非學生真正的能力，造成中學生在學習過程兢兢業業地只為在升學考試一役中獲勝，進入大企業後便失去了學習動機。而今，終身僱用制逐漸開始改變，衝擊了日本學生的學習方式與質量。

順天高等學校為日本 Super Globe High School 的成員，面對兩大教育危機，採取了以下的手段：

1. 師生共同解決問題，以期培養學生主動思考之能力，並讓學生從中培養興趣與解決問題的能力。
2. 為了培養能活躍於全球化的社會人才，順天高等學校讓學生實地和菲律賓、美國、加拿大、英國……等各國中學生交流，讓學生們透過合作，共同發掘並解決各類問題，包括：教育、經濟、社會、歧視……等，這些活動能夠增進學生的國際理解並與世界接軌，並面對歷史問題。



第二階段交流座談會採分組座談方式進行，首先由日本觀光廳國際觀光課外客誘致室室長佐藤久泰先生致詞：台日雙方交流已超過四百萬人次，仍期待透過教育旅行，讓青少年成為台日間友誼的橋樑，台灣學子能重新認識日本，日本學生也能有新的體驗與價值觀。教育部國民及學前教育屬劉主任秘書源明致詞時也感謝觀光廳協助規劃教育旅行，並期待台日雙方以教育、學術交流為起點推動教育旅行，在教育旅行中逐漸增加各項教育元素。

分組座談討論課題包括 Homestay(含農、漁業體驗)、運動交流、文化體驗、異國文化教育及日本升學……等。日方為千葉縣、福島縣(觀光交流局觀光交流課代表)、宮城縣、長野縣(伊那市觀光協會代表)……等地代表，分別介紹各地申請學校交流方式及 Homestay 體驗內容。



中午大約 12:30 時開始進行餐會討論，按照剛剛分組的席次依序入座，在餐會的同時仍有許多議題在討論交流，在各縣的熱情邀請下也非常歡迎台灣代表能到該縣做教育旅行的參訪。餐會結束後本團路線由桃園縣立壽山高中陳勝利校長帶領我們一行人即將前往鹿兒島開始進行本次的分組交流參訪行程。

抵達東京國際羽田機場時，首先出現將陪伴我們接下來的行程翻譯兼導遊段虹小姐，在互相介紹完後，帶領我們一團人開始進行登機作業，前往南九州的參訪行程。

第三天 12 月 13 日(六)

仙巖園→壽司製作體驗→搭乘渡輪前往櫻島→櫻島博物館→櫻島有村展望所→福山黑醋廠→霧島神社→宮崎觀光飯店

桃園縣立壽山高級中學陳勝利校長的帶領下，一行人前往仙巖園（せんがんえん），仙巖園名稱源自中國江西知名的龍虎山仙岩，另又稱「磯庭園」（いそていえん）。是薩摩藩藩主島津氏別墅和庭園，仙巖園位於日本鹿兒島縣鹿兒島市吉野町，佔地面積約 5 公頃。1658 年（萬治元年），由第 19 代當主島津光久造園，之後歷經歷代當主的改築。其特徵是採用借景技法，以櫻島為築山、錦江灣為池的廣大庭園。1958 年（昭和 33 年），被指定為國之名勝。1949 年（昭和 24 年），隨著華族制度廢止，改由鹿兒島市管理。1957 年（昭和 32 年）返還島津家，目前由島津興業管理經營。



一入園區內就有看到人稱九州第一猛鬼島津的島津義弘鎧甲威震四方，上面有點像漢字田的變形，他們的家紋正是十文字紋，島津家用十文字紋的原由不詳，但是有幾個說法：島津家的家紋不是文字，而是馬具中的轡，轡是用來固定馬口及拉繩的道具，可以引伸成武士尚武的象徵，進而演變成家紋。



另外一種則是：島津家的先祖忠久，穿的甲冑有十文字紋，這是最古老的十文字紋。而忠久是鎌倉初期的人，源賴朝幕臣，所以這個紋算來已有八百多年的歷史

十文字紋有許多變化，原形是很單純的十文字而已。在蒙古襲來繪詞中，島津家的旗幟是鶴紋加上十字，至於後來圖象化後才變成我們看到的「圓內十文字」。

在這個行程中為我們導覽的是一位來自臺灣的黃小姐在這裡工作，為我們介紹鐵製 150 磅大砲，是鹿兒島沿岸最大的要塞大砲，射程達 3 公里，讓人感受到島津氏的雄厚威勢。據說過去曾有 1200 人在此造船鑄砲。既然是日本庭園一般有三種形式：即平庭、築山庭和茶庭。平庭一般在平坦的園地上表現出一個山谷地帶或原野



的風景，用各種岩石、植物、石燈和溪流配置在一起，組成各種自然景色。築山庭要求有較大的規模，以表現開闊的河山，常利用自然地形加以人工美化，達到幽深豐富的景致。當然就是很好拍照的地點囉，而且這裡一個非常大的特色就是整個庭院面對的就是對面著名的櫻島火山，看起來一整個很有氣勢，雄偉萬千！

2008 年 NHK 大河劇《篤和篤姬相關的景點一直都是鹿的旅遊點。仙巖園是歷代薩摩在島津齊彬收養篤姬後，篤姬前曾經在此度過 3 年的少女時



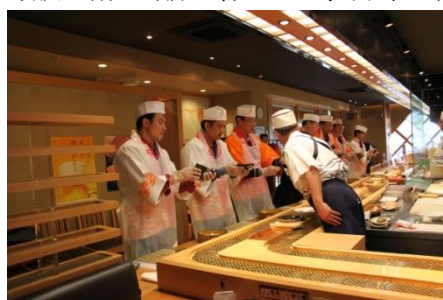
一片有許多地方處在仙巖園取景。在此可以看到了四個篤姬劇中拍攝的場景。

離開了先巖園前往下一個體驗，壽司製作體驗，壽司（日

姬》播出之後，兒島很熱門藩主的別墅，在嫁到江戶光，《篤姬》



語：寿司、鮓、鮓、寿し〔寿司〕/すし）是一種日本料理，主要材料是用醋調味過，以肥小而稍帶甜味的日本珍珠米所煮成的飯，加入醋、糖、鹽等調味，降溫後加上魚肉、海鮮、蔬菜、雞蛋或其他肉類等作配料。原為一種保存食物的方法：以醋酸令食物的酸鹼值下降，抑制微生物生長，以阻慢食物腐敗的速度。這一次的體驗將製作「握壽司」以及「卷壽司」兩種體驗。「握壽司」，於日本江戶時代興起製作者用手把米飯握成一口塊，塗上一層山葵，最後鋪上配料。視配料種類之不同，有時會用一塊海苔把兩者縛在一起，而「卷壽司」又分兩種卷壽司：在小竹簾上面鋪一層海苔（紫菜），再鋪一層米飯，中間放上配料，捲起來成一長卷，然後切成小段。這體驗只有製作手卷，把壽司捲成圓錐體狀（類似冰淇淋甜筒），比較難用筷子夾，所以通常用手吃。「軍艦卷」，米飯用海苔裹成橢圓形狀，配料放上面。細卷，顧名思義，就是比較幼細的，通常只含一種配料。團員個各大展身手，從捏飯糰的重量，到小心翼翼的放上芥末醬，無一步驟不需小心仔細的完成。在體驗握壽司過程並品嚐所完成的自製握壽司後，最後由康正壽司學校頒發一張修業合格證書。這個體驗課程非常適合安排在教育旅行中，藉此使學生深入體會日本飲食文化。



享用完美味的握壽司後接著搭乘渡輪前往櫻島，今日搭乘的是第十八櫻島丸號，這艘渡輪聯結了櫻島和鹿兒島，不指可以載人還可以載車，一般來說這種交通工具總難免有一股燃料油漬味，可是櫻島渡輪應是沒有什麼味道，乾淨的一如日本給人的印象，非常值得讓台灣人借鏡參考。

南國未來的海岸與藍天白雲互相映襯，都市叢林面海背山，讓這個小城是現代中展現者沉靜。



抵達櫻島後下午的時間將參觀「有村熔岩展望所」，坐落在 1946 年大噴發中流出的熔岩原上略微高起的小山丘上。近在眼前的櫻島火山噴煙奇景給人一種震撼的力量。「有村熔岩展望所」設置在大正三年櫻島火山大爆發時流出來的熔岩上，以三百六十度視野全覽整個錦江灣，晴朗的天氣還可以看到遠方美麗壯闊的霧島連山，在全長達一公里的熔岩原步道上，可以遠眺廣闊的已漸漸被綠色所覆蓋的熔岩原，可觀察每個時段不斷變化的煙霧，非常的壯闊美麗。

櫻島火山仍處於不穩定狀態，參觀時不時仍有火山灰飄落，台灣雖然有龜山島的活火山島但最近一次的噴發以已經是七千年前的事了，這次能遇上火山噴發也算是相當難得的體驗，將他列為學生的教育旅行一環裡，必定能讓學生帶來一大地質的震撼教育。參訪完火山噴發後將離開前往下一個景點福山黑醋廠參訪，位於鹿兒島縣霧島市的福山町，早在江戶時代就開始釀製黑醋，迄今仍保有 200 多年歷史的釀造廠，一般醋的釀造都於室內以橫溫控管，但福山町的黑醋，遵循傳統古法，以大陶壺存放在背山面海的福山町，經太陽、月亮、風雨、霜雪的多變環境中自然熟成，外加黑醋達人獨特的技術，釀成的黑醋分外清新溫醇。據說此釀造方法也是世界獨一無二的。在黑醋本舖桺志田的釀造廠可以參觀排列整齊有序的逾 15,000 個醋缸子，在老牌的阪元釀造廠更有多達 52000 個醋缸子的壺畑，那氣勢磅礴的陣容，真是令人吃驚。



一團人參訪完黑醋釀造場後前往霧島神社約 2 小時的時間，是一段遙遠的路程，霧島神宮為南九州最大的神宮，也是霧島的地標，祭祀著日本傳說中的日本開國之神「瓊瓊杵尊」。根據傳說，霧島神宮是欽明天皇時期(509 年~571 年)，一位名叫慶胤的僧侶奉命在高千穗峰與火常峰之間創建的神社為起源。也有另外一種說法，說是霧島神宮起源於對高千穗峰的山岳信仰。

根據這個神話，霧島神宮原先位於這日本開國之神由天降臨的高千穗峰但因為被捲入火山爆發，遭遇火災多次，於 1484 年遷移至現址。現在的殿宇是日本正德 5 年(1715 年)第 21 代薩摩藩主島津吉貴捐贈重建，距今

已有 300 年歷史。

第四天 12 月 14 日(日)

前往飫肥城→參訪飫肥城下町→前往西都市→參訪西都市→西都原古墳群→西都原考古博物館→民宿設施參觀→宮崎觀光飯店

今天又是個好天氣，再前往宮崎的路上，途中經過一個休息站順勢休息一下，透過導遊的介紹這裡是宮崎的青島-鬼の洗衣板(鬼洗板)由於這片波狀地形實在範圍太大了日本人認為只有「鬼」才用這麼大的洗衣板所以這裡就以此特色來命名。形狀非常的特別，和墾丁的裙礁(緣礁)相當的類似，裙礁是因為他中間有一個島，島的周圍有圍一圈珊瑚堡礁是它中間有島，旁邊有隔一圈海水，最外面一圈又有珊瑚環礁是中間沒有島只有一圈圍起來的珊瑚珊瑚礁可分為裙礁、堡礁、環礁三大類，而宮崎的青島-鬼の洗衣板這類珊瑚礁就長在陸地的邊緣，如果我們把陸地的邊緣看成洗衣板的面，裙礁就好像洗衣板面的樣子一般。



看完鬼洗板後，接著一路前往今天第一個參訪的景點飫肥城，素來有「九州・小京都」之美譽的飫肥城，是一處充滿歷史文化風情，並且隨處都能吃到美味小吃的下町老街。一看到飫(發音同「玉」)肥這個地名時，老實說，真覺得字面上充滿喜感，而且還未實際去到，就已經能夠想見，此地必然為豐饒之地。因為飫肥的飫，本來就是飽足、飽食的意思。在《紅樓夢》第一回提過「錦衣紈褲之時，飫甘饜肥之日」這句話，當中的「飫肥」兩字，意思就是飽足著甘甜又豐盛的美食。果不其然，宮崎縣的飫肥，果然是個物產豐榮，得以邊散步邊享受小食的可愛下町。至於到了飫肥城以後，記得先到「飫肥城觀光案内所」(觀光停車場旁)或「飫肥城歷史資料館」等地，購買附有飲食免費兌換券的通票。這份「邊走邊吃，飫肥走透透」散策地圖附門票暨飲食交換券，可說相當划算。依照參觀景點的多寡，有兩種面額，分別是日幣 6 百跟日幣 1 千。有了這份地圖，除了可以進到各個資料展覽館以外，更棒的是還可以在各個參觀景點，免費兌換當地美味特色小吃！而且東西都給得很有誠意喲！



飫肥城是座鄉下的小城郭，它沒有大阪城般



的華麗外表，亦沒有姬路城白鷺般的美麗別稱，更沒有熊本城銅牆鐵壁的防護，但在當地特產的飫肥杉包圍下顯得特別清幽。大手門是日本城郭中主要的城門，亦是領國內藩士們進城面見藩主的唯一出入口，飫肥城的大手門是在西元 1978 年復原時一起修復完成。飫肥城內的歷史資料館收藏了舊藩主伊東氏的甲冑、武器、服飾及古書等約 220 於件寶貴的文化資產。



一上午過去了，在飫肥城下町享用完美味的午餐後，下午接著去參訪西都原古墳群，這裡是坐落於宮崎縣中央，以日本最大古墳群「西都原古墳群」而聞名的西都市。在這片因神話和古墳而馳名的土地上，於 2004 年 4 月份建立了「西都原考古博物館」館內的內牆，採用了 shirasu 壁材。這是一座氣派雄偉的建築。除了 1F 的展示廳以外，2F 設有圖書閱覽室，以及在 3F 可以眺望遠處古墳群的餐廳和露台。館內的多處地方都採用了 shirasu 牆壁。Shirasu 壁具有淨化空氣的作用，所以館內各個地方都空氣清新感覺涼爽。展示廳內陳列了各種各樣的挖掘文物。牆面、天花板、吊頂等都採用了 shirasu 壁。西都原考古博物館是一座見證了南九州人傳承的「人與歷史的博物館」。發現過去，了解當今，展望未來。



第五天 12 月 15 日(一)

前往高千穗→參訪宮崎縣立高千穗高校→高千穗峽谷→前往阿蘇→參訪阿蘇火山博物館→阿蘇神社→前往熊本市→ANA CROWNE PLAZA(宿)

星期一上午，將參訪高千穗高校，宮崎市區一路前往高千穗出發。學校位於宮崎縣高千穗町，現任校長小八ヶ代 宗明，學校創立於西元 1917 年至今已有 97 年的歷史，目前學校有 398 名學生，一共有三個科目，分別為生產流通科，經營情報科

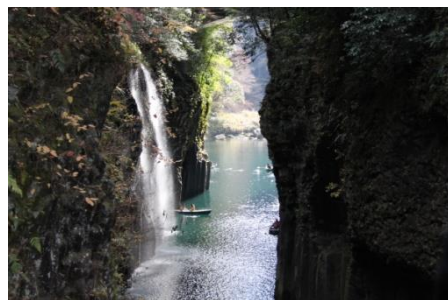


和普通科。首先由校長小八ヶ代 宗明為我們致歡迎詞，感謝我們遠道而來，校長對於台灣的高中職動輒千人以上甚至萬人的規模相當驚訝，搶也感佩臺灣學校的校長相當厲害、欽佩是如何管理。

高千穗高校去年也接待了來自臺灣的苗栗縣建台高級中學，在和台灣學校交流後也很希望本次教育旅行團的校長們能再次蒞臨高千穗高校。欣賞完由校方為我們所做的簡報後隨即進行意見交流座談：

臺灣方代表提問	日本方代表回答
目前學校的規劃方向如何？ (陳啟聰校長)	目前學校規劃為三學期制，大多數得學生都是在地的學生，總共 126 個學分、六種科目，學校還有農場，大約走路 20 分鐘可以抵達，也有各式各樣的社團活動，學生都很喜愛參加，尤其是劍道社。(小八ヶ代 宗明校長)

拜訪完宮崎縣立高千穗高校下一個行程將參觀在當地相當著名的景點，高千穗峽谷，位於宮崎縣西北部、接近九州山地的中心地帶，五瀨川流經村鎮中心，與大分、熊本兩縣相鄰。高千穗峽是五瀨川侵蝕阿蘇熔岩而形成的 V 字形峽谷，兩岸沿途是略帶紅色的安山岩絕壁。高千穗峽最值得一看的景點，就是位於入口御橋下方的「真名井瀑布」一帶。由御橋上可見到一彎碧水，雖有幾隻小舟緩緩飄蕩其間，但不減予人幽邃神秘的感覺。高千穗還是與日本建國相關的神話 傳說中的地方，散佈著高千穗神社、國見丘、天岩戶神社等許多與神話相關的觀光景點。在高千穗神社，每晚都能欣賞到當地流傳的夜神樂。所謂神樂是指供奉神靈 時演奏的傳統舞樂。聳立在神社內的有 800 年樹齡的秩父杉，很值得一觀。同時，從海拔 513 米的國見丘能夠一覽高千穗市容和四周的峰巒。



感受完峽谷雄偉壯觀接著前往阿蘇，參訪阿蘇火山，根據導遊介紹阿蘇山是日本著名的活山，位于九州熊本縣東北部，是熊本的象徵，以具有大破火山口的復式火山聞名於世，其山略呈橢圓型，南北長 25 公里，東西寬 18 公里，周圍約 120 公里，面積為 250 平方公里，海拔為 1592 米，在大火山口內有 10 餘個噴火口，並型成中央火山口丘群。火山丘為南北兩部份，北面為阿蘇山，南部南鄉谷，



有黑河和白河分別流經阿蘇谷和南鄉谷，兩河合流前黑河有數鹿流瀑布，白河有鮎返瀑布垂懸谷壁，飛流直下，景色壯觀瑰麗。在阿蘇市以及周圍的火山山峰上有巨大的活火山口，其中包括中岳，景緻壯觀，遊客可以通過收費公路或纜車方便的到達。但有時候由於火山會活躍起來並放出有毒氣體，因此有時候會局部甚至完全封閉，不得進入，即使區域開放的時候，有呼吸系統疾病的遊客，也應該盡量避免太靠近火山口。距離中岳火山口不遠的草千里濱是一片擴闊的草坪，放牧牛馬，從3月初至12月中旬可以騎馬，在道路對面矗立着阿蘇火山博物館。米塚是中岳北坡上的一個小而可愛的火山，適宜在它周圍散步，可惜沒有便利的交通渠道可直接到達。



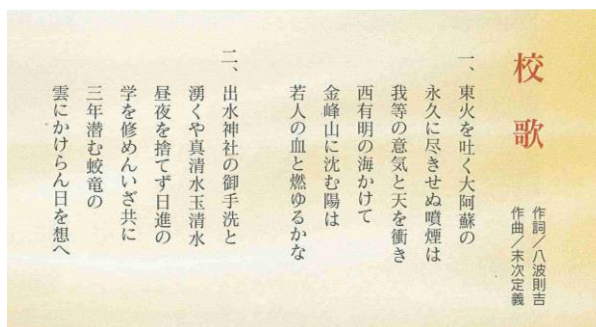
第六天12月16日(二)

熊本市內視察→參訪熊本縣立熊本商業高校→城彩苑湧湧座(歷史文化體驗設施)→熊本城→搭乘新幹線前往博多→福岡機場→臺北 CI117

教育參訪來到了最後一日，今天要參訪的地點有「熊本縣立熊本商業高校」以及熊本城，一早就搭乘巴士前往熊本商業高校，現任校長為宮崎 功校長，學校創於1895年（明治28年），為在熊本市唯一高中商業專業的公立學校，迄今已有119年校史，其校訓為「礼節・剛健」。

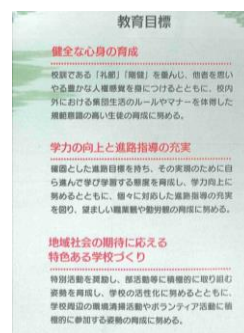


目前全校有1118名學生，男生佔368名，女生佔750名，每個年級平均約370名學生，一共有四個科別，分別為商業科、會計科、國際經濟科以及情報處理科。教職員數一共86名。



學生社團活動體育部分有田徑、籃球、排球、網球、軟式網球、棒球、足球、劍道、空手道、射箭術、壘球、羽毛球，在藝文部分有英語、書法、攝影、管樂、插花、茶道、美術、日本傳統音樂、吉他、科學、手工藝等非常的豐富多元。

首先宮崎 功校長致詞介紹，熊本商業高校去年有臺灣新北市私立醒吾高級中學蒞臨拜訪，也非常期待來此參訪的學校未來能再度造訪熊本商業高校。而學校部分也積極的將學



生送往國外進行交流，因應目前經濟的發展也因國際化的趨勢，努力將學生朝國際化發展，尤其是學習商業類的科目更需要國際的體驗，目前以二年級國際商業科為主要的學生，去年的三月畢業的學生，也有四人前往了臺灣，而今年更有 17 名學生去三天兩夜的交流。

校長宮崎 功目前也去過台灣兩次，和一些專門科目的學校進行交流，覺得台灣的人備感親切。接著校方派出一位能說中文的學生來替我們講解有關日本禮儀的部分，並且現場做出示範動作。重要的禮儀介紹如下：



1. 站禮：日本人見面多以鞠躬為禮。一般人們相互之間是行 30 度和 45 度的鞠躬禮，鞠躬彎腰的深淺不同，表示的含義也不同，彎腰最低、也最有禮貌的鞠躬稱為「最敬禮」。男性鞠躬時，兩手自然下垂放在衣褲兩側；對對方表示恭敬時，多以左手搭在右手手背上，放在身前行鞠躬禮，女性尤其如此。站立禮儀是比較輕的禮。
2. 座禮：分為很多種「正座」是其中之一，也是日本人最常用的坐姿。通常所理解的「跪坐」在日本實際上叫「正座」，即兩膝著地，臀部壓在自己的雙腳上。雙手指間點於地面上，切記不可平放。

介紹日本的基本禮儀後由於時間關係能提問的時間不多，緊接著就是意見交流時間：

臺灣方代表提問	日本方代表回答
目前臺灣工業類科或是商業類科的學校，專業科目的上課時數每週約為 30 小時，普通科目約為 10 小時，請問日訪也是嗎？(陳啟聰校長)	目前本校在專業科目時數也為每週 30 小左右，而普通科目約為 10~12 小時，但實際能要根據學生所選修的課程來決定時數。(副校長酒井一匡)

拜訪完熊本商業高校後接著前往城彩苑・湧湧座參觀歷史文化。在熊本城側邊，有個「櫻之馬場-城彩苑」的地方可以去走走看看。裡頭分成「湧湧座」與「櫻之小路」兩部份。湧湧座是兩層樓的建築以投影及模型的方式來介紹加藤清正的背景時代，而櫻之小路則是一般的商店街，此一街道並不長，約莫逛個半小時大概就可以走完了。由於當天時間相當趕，沒能好好的逛，有機會一定要再來一次。在湧湧座內有很多互動式螢幕講解熊本城的設計是如何的易守難攻、加藤清正在位的政績、西南戰爭時西鄉如何久攻不下熊本城，認為自己不是敗給明治政府軍，而是敗給了清正公等等（熊本城 築好後唯一的考驗就是西南戰爭，守方的政府軍獲勝），讓我們對熊本城有了更完整的認識。



參觀完湧湧座後接著前往熊本城，這座城堡是由江戶時代的築城好手加藤清

正與藤堂高虎所建，在風格上易守難攻，並且與另兩城有其分庭抗禮的特色。並且，它還有個別名叫做「銀杏城」～這是為了考量萬一發生爭戰時有戰備糧食的需求；而城主加藤清正有傳說為豐臣秀吉的親戚，所以也派賜指任為此地城主。現在看到的熊本城天守閣，其實是後來於昭和時代重建的，因為原本的天守閣在西南戰爭(今年大和劇八重之櫻的時代)被大火燒盡，所以在重建之後規劃了「連結式望樓型」。其中，大天守為五重六層及地庫，而小天守則是三重四層及地庫，兩者相望還滿有趣的。



這次的日本教育參訪在熊本城畫下了句點，享用為午餐後將搭乘新幹線前往博多福岡機場，也感謝這五天來一路照顧我們的翻譯段虹小姐

叁、參訪心得

1. 南九州鹿兒島接待的當地人非常的熱情，提供的資源也相當的多元豐富，和台灣的天氣非常類似，非常適合帶學生赴日教育旅行。
2. 學校參訪，均安排上午時段，只能觀日本學生上課情形，但社團活動實施情形無法看到。
3. 寄宿家庭的安排，讓學生到不同的家庭住宿後，學生們敢大方與日人交談，顯示寄宿家庭功能甚佳，類此行程安排不容易，然未來可以多多著墨於此，惟須多方協調溝通慎選寄宿家庭，以竟事功。
4. 此次的握壽司體驗，搭配著握壽司的工作服更有感覺，在日本握壽司師傅指導下，相信學生更能從中體會握壽司的訣竅，完成後還會頒發證明書，讓學生更能有自信心。
5. 日本文化重視禮儀與行事周密，無論是接機、參訪、生活細節、學校參訪等活動皆可見到日本對禮儀之重視。更加肯定未來帶領學生們可以觀察與學習之優點。
6. 日方學校十分落實生活教育，不論手機使用或生活秩序、環境維護，教師、家長及學生合作無間，使日本環境清潔、乾爽無塵感覺；這是我國教育的當務之急，急需迎頭趕上。

肆、建議事項

1. 本次目標在考察我國學生赴日教育旅行之可行地點與方向，日方在行程規劃上十分用心。
2. 本次的學校參訪皆安排在這最後兩天的上午，很可惜除能觀察到學生上課外，對於日本學生發展很好的課外活動，無法進一步一窺全貌，殊為可惜。
3. 參訪各地景點時，在日方的精心規劃下，都由在地的人員來解說，但透過翻

譯人員翻譯時，難免還是有所落差，建議能在當地找華人來進行解說。

4. 國際教育旅行交流宜以學習為先，旅行為輔，要深入引導學生，讓其真正能擴展視野，進而締結國際友情，行銷台灣。
5. 本次在日本東京和富士見高校代表大關朝美深談，探詢本校應日科學生交換入學兩周之可能性，並邀請到台灣 homestay 並入校共同學習，發現對方有相當大的意願，值得持續追蹤。
6. 在熊本縣商業高校交流時，發現對方也有學生學習中文，如果可以彼此接待，當有助於雙方學生學習。已經探詢對方意願，對方方答應校內討論再議。